

## **OWID<sup>plus</sup> – EINE NEUE PLATTFORM FÜR LEXIKALISCH-LEXIKOGRAFISCHE RESSOURCEN**

**Sascha Wolfer / Carolin Müller-Spitzer / Frank Michaelis (IDS)**

Im IDS-Projekt Computerlexikographie wird das Wörterbuchportal OWID sowie – seit 2015/2016 – die ergänzende Plattform OWID<sup>plus</sup> ([www.owid.de/plus/](http://www.owid.de/plus/)) entwickelt. OWID ist das Wörterbuchportal des IDS, in dem am IDS erarbeitete, korpusbasierte, wissenschaftliche lexikografische Ressourcen zum Deutschen eng vernetzt und in einer digital adäquaten Form aufbereitet zu finden sind. Mit OWID<sup>plus</sup> wurde eine OWID ergänzende Plattform entwickelt, in der auch experimentellere, datenzentrierte, multilinguale und in der Regel an Fachleute adressierte lexikalisch-lexikografische Ressourcen der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden können. OWID<sup>plus</sup> ist wesentlich modularer organisiert als OWID, um mehr Flexibilität und Schnelligkeit bei der Integration neuer, auch IDS-externer Ressourcen zu ermöglichen.

Inzwischen sind bereits fünf Rubriken in OWID<sup>plus</sup> verfügbar:

- **Wortschatzwandel in der ZEIT:** Mit diesem Tool kann man den Wortschatz einer der größten deutschen Wochenzeitungen zwischen 1953 und 2014 explorieren. Das Tool sucht nach Wortformen basierend auf mehreren Frequenzparametern, die man individuell setzen kann.
- **Entropy Explorer und Entropy data world map:** Mit diesen beiden Tools kann man Beziehungen zwischen Wortstellungs- und Wortstrukturregularität explorieren, die für Bibelübersetzungen in mehr als 1100 Sprachen berechnet wurden. Die Beziehung zwischen Wortstellungs- und Wortstrukturregularität legt einen Trade-Off zwischen diesen beiden Variablen nahe, der sich in allen Sprachen auf der Welt zeigt. Die Weltkarte zeigt dabei, dass Sprachen, die geographisch nahe beieinander liegen, sich oft auch ähnlich bezüglich dieses Trade-Offs „verhalten“.
- **Lexical change:** Diese Ressource bietet die Möglichkeit, schnell und unkompliziert Analysen für eine wachsende Zahl von diachronen Korpora in verschiedenen Sprachen durchzuführen. Dabei werden in mehreren interaktiven Visualisierungen diejenigen Wörter präsentiert, die sich in dem gewählten Zeitraum am stärksten in ihrer Korpushäufigkeit verändert haben.
- **Visits in the German Wiktionary:** In dieser Ressource werden die frei zugänglichen Logfiles des Wiktionary in aufbereiteter Form explorierbar gemacht.

Ab Ende Januar wird die am ZAS in Berlin erarbeitete „Datenbank satzeinbettender Prädikate“ die Plattform ergänzen. Wir hoffen insgesamt mit OWID<sup>plus</sup> die

Bandbreite der wortschatzbezogenen Angebote des IDS zu erweitern und auch solchen Inhalten eine Plattform zu geben, die für die Forschungsgemeinschaft und universitäre Lehre sehr wertvoll sind, einem breiteren Publikum aber weniger zu vermitteln sind. Insofern ist das Ziel weniger, genau aufeinander abgestimmte Ressourcen zu veröffentlichen, sondern eher offen für vielseitige Angebote zu sein und daneben auch mit neuen Möglichkeiten der Visualisierung und Darstellung zu experimentieren. Außerdem dient OWID<sup>plus</sup> im Sinne der reproduzierbaren Wissenschaft dazu, veröffentlichungs-begleitende Datensätze zur Verfügung zu stellen.